**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 26 (1955)

Heft: 1

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

An der **Staatlichen Pestalozzistiftung in Olsberg** (Heim für ca. 40 schwererziehbare Knaben mit Landwirtschaftsbetrieb von 30 ha) wird die Stelle des 2812/I

**Vorstehers** 

zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Besoldung: Fr. 11 520 bis 14 400.—, zuzüglich zur Zeit 14 Prozent Teuerungszulage, dazu Besoldung der Hausmutter Fr. 2500.—; abzüglich freie Station. Nähere Auskunft über die Anstellungsverhältnisse erteilt das Sekretariat der Kant. Erziehungs irektion in Aarau. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Interessenten, die im Besitze eines Lehrpatentes sind und deren Ehefrau die Stelle der Hausmutter versehen kann, wollen ihre Anmeldung mit Ausweisen, Zeugnissen und einer handschriftlichen Darstellung des Lebens- und Bildungsganges bis 15. Januar 1955 der Erziehungsdirektion in Aarau einreichen.

Aarau, den 2. Dezember 1954

Erziehungsdirektion

### Gemeindehelferstelle

Unter Vorbehalt der Genehmigung durch Gemeindeversammlung und Zentralkirchenpflege wird in der

#### Ref. Kirchgemeinde Oerlikon-Zürich

auf Frühjahr oder Sommer 1955 eine Gemeindehelferstelle (Diakon oder Sozialarbeiter) geschaffen. Anstellungsbedingungen nach den in den stadtzürcherischen Kirchgemeinden geltenden Normen. Bewerber, die gerne kirchliche Gemeindearbeit leisten und die sich über solche oder ähnliche Tätigkeit sowie über ausreichende Vorbildung ausweisen können, wollen ihre Anmeldungen bis Ende Januar 1955 richten an den Präsidenten der Kirchenpflege, Herrn Dr. R. Winteler, Allenmoosstrasse 73, Zürich 57, der auch jede weitere Auskunft erteilt.

Kirchenpflege Oerlikon

Vielseitig geschultes, jüngeres Geschäftsehepaar sucht sozialen Wirkungskreis. Bevorzugt wird

### **Verwaltung in Sanatorium**

Spital oder Anstalt. Ehemann ist Berufsmann mit eidg. Meisterdiplom, guter Organisator, bilanzsicherer Buchhalter. Ehefrau war Absolventin der Hauswirtschaftlichen Schule Schwand, Münsingen, und ist Inhaberin des Diploms der Verwaltungs- und Handelsschule Bern. Beste Referenzen stehen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre 3559/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Zürich 24.

Wir sind ein junges

### Ehepaar

3561/I

gegenwärtig im Ausland tätig, und wünschen auf nächstes Frühjahr, evtl. schon vorher, die Leitung eines kleineren Heimes oder Waisenhauses zu übernehmen. Meine Frau besitzt das aarg. Lehrerpatent und 5 Jahre Praxis in Primar- und Sekundarschule, daneben Universitätsvorbildung in Heilpädagogik. Ich habe den Doktortitel (Psychologie, Pädagogik, inkl. Heilpädagogik und Englisch) und mehrjährige Praxis in der Jugendfürsorge, im Lehrfach, in Verwaltung und Organisation.

Offerten sind zu richten an Pfarrer Werner Frei, reform. Pfarrhaus, Laufenburg AG, der auch weitere Auskunft erteilt.

Ehepaar in Stellung bei schwererziehbaren Schülern sucht gelegentlich neuen Wirkungskreis in

### Heim oder Fürsorge

Mann gelernter Schreiner mit heilpädagogischer Ausbildung. Frau mit kaufmännischer, erzieherischer und hauswirtschaftlicher Ausbildung. Beide haben mehrjährige praktische Tätigkeit. Mitarbeit der Frau nicht Bedingung.

Offerten unter Chiffre 3560/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Zürich 24.

Wir suchen auf 1. Mai 1955 evtl. später für die Mädchengruppe der Schulabteilung eine

### Erzieherin

welche befähigt ist dieselbe ausserhalb der Schulzeit zu führen und die Freizeit der Kinder sinnvoll zu gestalten weiss.

Freizeit, Ferien, Pension usw. gesetzlich geregelt. Bruttolohn Fr. 6480.— bis Fr. 7450.—.

Anmeldungen mit Angaben über die Ausbildung und bisherige Praxis sind erbeten bis Ende März 1955 an das Kantonale Erziehungsheim zur Hoffnung, Riehen/Basel. 2811/I

Für eine

3557/I

### Weissnäherin-Flickerin

gesetzten Alters, im Gehen leicht behindert, suchen wir Stelle in Anstalts- oder Spitalbetrieb. Würde zeitweise auch glätten. Bescheidene Lohnansprüche. — Offerten an Fürsorgestelle

Pro Infirmis Länggasstrasse 10 Bern Telefon (031) 2 60 92

Herausgeber: VEREIN FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN

Präsident: Ernst Müller, Landheim Erlenhof, Reinach (Baselland)

Quästor: Arthur Schläpfer, Jugendheim, St. Gallen
Aktuar: Arthur Joss. Bürgerheim Wädenswil

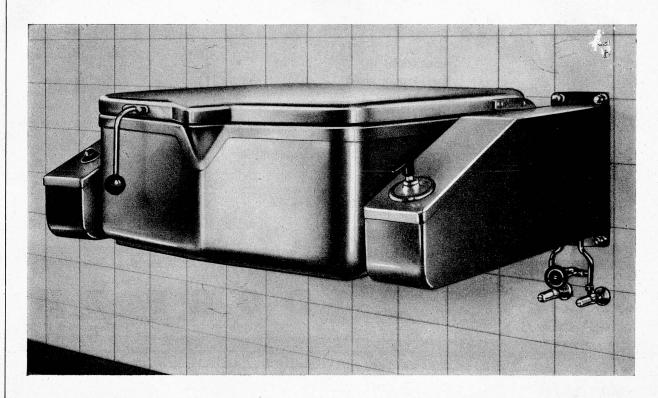
Redaktion: Dr. Heinrich Droz-Rüegg, Eleonorenstrasse 16, Zürich 32

Stellenvermittlang: Frl. Anna, Wiesenstrasse 2, Zürich 24

Inseratenannahme: G. Brücher, Zürich 24, Postfach 126

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil

## Die allerneuste kippbare ELRO-Bratpfanne



komplett aus rostfreiem Stahl, erfüllt die höchsten Ansprüche in bezug auf

Betriebssicherheit:

kein Lagerverschleiss, daher keine Wartung.

Bedienung:

schaltpultartig angeordnet, gewährt beste Uebersicht.

Heizung:

schnellste Erhitzung, dazu 6fach regulierbar.

Kippvorgang:

automatisch, ohne jede Anstrengung.

Deckelfixierung:

der Pfannendeckel bleibt in jeder gewünschten Stellung

stehen.

Sauberkeit:

sämtliche Kanten sind stark abgerundet. Der Deckel ist glatt und unverrippt und führt das sich ansammelnde Kondensat

ab, ohne das Bratgut zu befeuchten.

Qualität:

dank ausschliesslicher Verwendung von Chromnickelstahl, versehen mit dem bekannten ELRO-Finish, ein unerreichtes

Spitzenprodukt in der Reihe der bewährten ELRO-Gross-

küchenapparate.

 $Verlangen\ Sie\ unverbindliche\ Offerte\ mit\ unseren\ interessanten\ Zahlungsmöglichkeiten.$ 

Alleinfabrikant und Verkauf:

## ROBERT MAUCH

BREMGARTEN / AARGAU

Tel. (057) 7 17 77

ELRO-WERK



### In zirka 2 Minuten

schält und reinigt die

2008 - Kleinschälmaschine

5 kg Kartoffeln

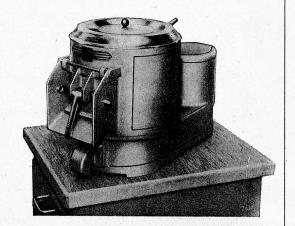
unerreicht in Leistung und Qualität

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch die Fabrik und unsere Vertreter:

H. Bay Aarau

V. Lukas Zürich

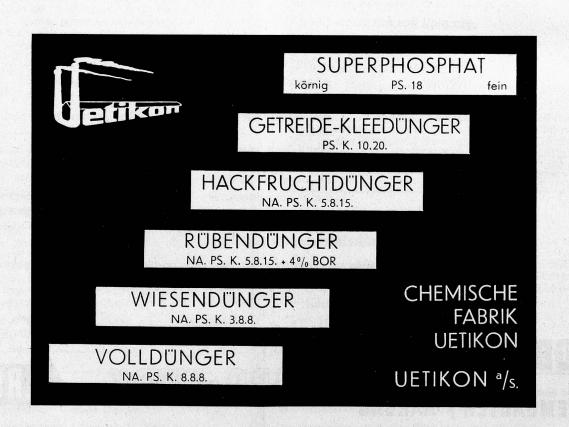
W. Leutwyler Lausanne

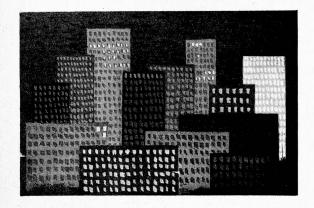


Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

Telephon (051) 98 75 08

Gegründet 1880





Schlaflosigkeit ist eines der Grundübel unserer gehetzten Zeit. In ausgedehnten Versuchen haben berühmte Ärzte, Hygieniker und Biologen vieler Länder nachgewiesen, dass wir umso tiefer und gesünder schlafen, je besser sich die Matratze dem anatomischen Bau unseres Körpers anzupassen vermag.

Diese Änpassungsfähigkeit ist der «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE in höchstem Masse eigen. Sie wurde (und wird) viel nachgeahmt, doch nie erreicht, weder in ihrer äussersten Bequemlichkeit garantierenden Elastizität, noch in ihrer geradezu unglaublichen Widerstandsfähigkeit: Selbst nach 5-minutiger Belastung durch eine 12-Tonnen-Strassenwalze zeigt die «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE keinerlei Veränderung!

Die Schlaraffigwerk AG Basel/Dreispitz Telephon (061) 34 69 60. wird Sie unverbindlich und seriös beraten.



Immer mehr Verwalter und Ärzte von Spitälern, Kliniken und Sanatorien verlangen die warme und behagliche «ORIGINAL-SCHLA-RAFFIA»-MATRATZE, denn Sie ist unverwüstlich und hygienisch einwandfrei.

Beachten Sie das Markenzeichen!

0

S

PIC

I 0

П



## Kranken-Mobiliar

bewährte sich in vielen Sanatorien,

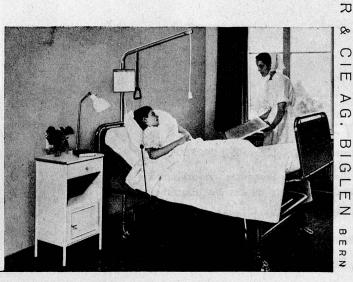
Spitälern, Anstalten und . . . .

wird auch Ihnen

Freude

. machen!

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder den Besuch unseres Vertreters



0 П D 9 W 0 П Z



## Bügeln leicht gemacht mit dem

### SIEMENS HEIMBÜGLER

die ideale Bügelmaschine für HEIME und ANSTALTEN

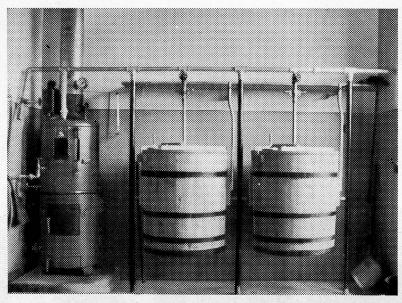
Schnell und mühelos schrankfertige Wäsche. Sogar Herrenhemden lassen sich spielendleicht bügeln. Verlangen Sie kostenlose Vorführung an Ihrem Domizil durch das



oder die Generalvertretung:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG. ZÜRICH

Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00



### OSBY-NIEDERDRUCKKESSEL ZÜRICH

Merkurstrasse 34, Telephon (051) 340750

Senden Sie mir bitte Prospekte, unverbindliche Offerte und einige Referenzen von Kunden aus meiner Nachbarschaft

Name:	
Ort:	

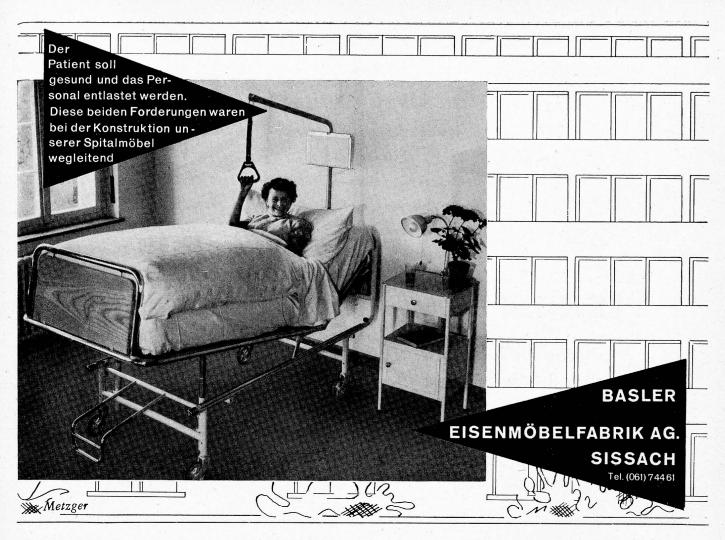
In zahlreichen Anstalten haben sich die



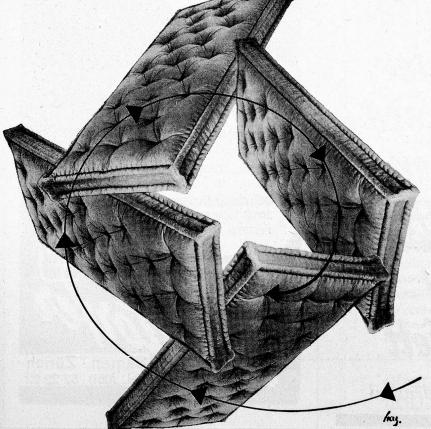
### **Niederdruckkessel**

bestens bewährt beim
Futterkochen
Silieren
Waschen
Heizen
Süssmosten
Sterilisieren usw.

Die Kessel werden in verschiedenen Grössen gebaut, passend für den Gross-, Mittel- und Kleinbetrieb



Man kann es num dreken wie man will... 4. Die Rosshaarmatratze ist und bleibt die beste Grundlage für guten Schlaf. Besonders für Krankenhäuser und Anders



Grundlage für guten Schlaf. Besonders für Krankenhäuser und Anstalten ist sie mit ihrer nie erlahmenden Federkraft und ihrer unübertroffenen Eigenschaften als schlechter Wärmeleiter geradezu wie geschaffen. Sie ist hygienisch und handlich. Und . . .



Roth & Cie., Wangen an der Aare (BE)

J. Schnyder AG., Wädenswil (ZH)

Toggenburge: & Cie., Marthalen (ZH)

Gebr. Wittich, Gottlieben (TG)

Rosshaarspinnerei Basel AG., Basel-Augst



HORGEN-GLARUS

Stühle und Tische

sind solid, formschön und beguem

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus

in Glarus Telephon 058/52091



### Verwenden Sie nur kyanisierte Hölzer

Frühbeetfenster
Treibbeetkasten
fest und transportabel
Einfassläden
Deckbretter
Pfähle
Spalierlättli

Gewächshausbau und Kyanisierwerk

E. MÜLLER-LANZ, ZOFINGEN

Telephon (062) 81173

Viele Anstalten und Spitäler verwenden seit Jahrzehnten

Ambusia

Speiseöl und Kochfett

Ernst Hürlimann, Wädenswil



### STEINFELS-Markenartikel

### in Grosspackungen für Wäschereien

Minerve Selbsttätiges Sauerstoffwaschmittel

Atlantis Kalkbeständiges Sauerstoffwaschmittel

Lenis Bleichsoda zum Einweichen und Wasserenthärten

Bx Entkalkungsmittel (Natriumhexametaphosphat)

Perborat Stabilisiertes Natriumperborat (schonendes Bleichmittel)

Maga Fettlösendes Vorwaschmittel

Seifenflocken, Kernseifen, Handseifen

Mit Silva-Bilderschecks

Verlangen Sie Prospekt und Preisliste

FRIEDRICH STEINFELS ZÜRICH 23 TELEFON (051) 42 14 14

## Grossküchen

Ihre treuen HÜGLI und HOLLANDIA empfehlen Ihnen folgende Produkte, welche in keiner Grossküche fehlen sollten.

### HÜGLIS

Speisewürze
Ochsenbouillon
Hühnerbouillon
Saucenfond
Kraftbrühe (auch in Diätqualität erhältlich)
Suppen nach Hausmacherart
unübertroffen im Aroma
Tomatensauce fix-fertig, 4-fach konzentriert,
unangefochtenes Spitzenprodukt

#### HOLLANDIA

Cichorie seit 100 Jahren ein Begriff
Zucker-Essenz aus reinem Zucker hergestellt,
gibt dem Kaffee eine satte dunkle Farbe
Kaffeemischungen auf jeden Geschmack
abgestimmt
Spezial-Früchtemischung, ein Diamant der
modernen Diätküche
Gallus-Senf, mild, und Meerrettich
Mayonnaise
Hollan-Nährkraftkakao
Essigfrüchte

Ein Versuch überzeugt auch Sie! Wenden Sie sich vertrauensvoll an HÜGLI, Nährmittel AG, Arbon HOLLANDIA Au

## **Die Sensation 1955**

für alle Wäscherei-Betriebe ist die

### **Klarstrom-Waschmaschine**

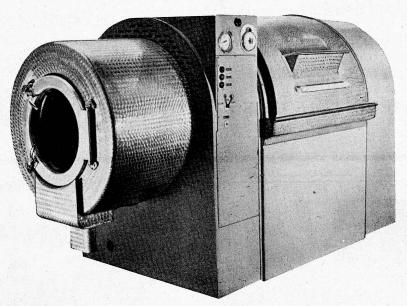
Fabrikat: Poensgen

# Das Mädchen für alles 5 Maschinen in Einer

System: Sulzmann

die wirtschaftlichste Maschine der Gegenwart

Weiss-, Bunt-, Küchen-, Operations-, Blut- oder Salben- und Infektionswäsche werden alle zur selben Zeit in separater Lauge in der gleichen Maschine gewaschen



3 Maschinengrössen: Fassung 70, 100, 140 kg, 1:14

Waschzeit 35—40 Minuten. Verbrauch 10—15 | Wasser/kg Wäsche

Wärme nur zirka 250 WE/kg Wäsche und keine Spitzenbelastungen mehr 50% weniger Waschmittel

Erstklassige Qualitätswäsche zu niedrigsten Gestehungskosten

Die erste Maschine kann in der Schweiz im Betrieb besichtigt werden. Weitere Maschinen sind bereits bestellt worden. Bitte verlangen Sie ausführlichen Prospekt und Beschreibung durch:



WASCHEREI-MASCHINEN A.G. ZÜRICH

Zweierstrasse 146 Telephon 35 21 55